

PAOT TE KŌMĒN 'EP YŌG TIKMŪ'ŪN KUXA MĀM KA'OK XOP PU KAX'ĀMI'

¹ Ūgmŭn Paot, ha Topa tep-tup, pu Yeyox Kunnix nŭ'kutnā', ha 'āte kŏmĕn 'Ep yŏg tikmŭ'ŭn kuxa mām ka'ok xop pu kax'āmi, nŏm xop te Yeyox Kunnix tu' pip ka'ok, tu' kuxap-xet Yeyox Kunnix kuxa mŭtik,

² yīy 'āte: Pŭyā 'Ātak Topa xa hāmmxnā', xix 'ākuxa māmā'. Pŭyā yŭmŭg xuxyā Yeyox Kunnix kama xa hāmmxnā xexka', yā 'ākuxap-xet Yeyox Kunnix kuxa mŭtik.

Topa te Kunnix hā hāmmxnāhā'

³ Āpu yŭmŭg xuxyā yŏg 'Ātak Topa pu hām'āktux, hu: “Āmax Topah,” kaxīy. Yā yŭmŭg xuxyā Yeyox Kunnix yŏg 'ātak, tu yŭmŭ'ā ha hāmmxnāhā', yā yŭmŭg kuxap-xet Kunnix kuxa mŭtik, yīy Topa te hāmmxnāhā', tu yŭmŭ'ā popmāhā pekkox yŏg hāpxop xohix.

⁴ Topa te yŭmŭg yīmŏgātux hāmāxap, nŭy yŭmŭ'ā ha yāy yŏg tikmŭ'ŭn, 'ūyīy yŭmŭg kuxap-xet Kunnix kuxa mŭtik, hak-nāy tu hām xexka xohix mīy. Yā yŭmŭg yīmŏgatux, 'ū yŭmŭg yāyhā max xe'ēgnāg xop Topa pu', mŏ yŭmŭg yāy xe'ēgnāg hah,

⁵ hup-tup tap, 'ū yŭmŭg Topa hāg kutok xop, yŭmŭg kuxa mām ka'ok Yeyox Kunnix kopah, hu hāmyŭmmŭg: Yā Topak-tok xop, kaxīy Topa tep-tup,

⁶ yīy 'āpu yūmū'āte Topa xexka 'āktux, ha yūmū'ā hā 'ūhok tu hāmaxnāhā', 'īhāk-tok puxehnāg nū'kutnāhā yūmū'ā', yā yāy kutok mō'yāy xe'ēgnāg.

⁷ Kunnix xok, mīpkupnix tu' xup, tu' xok, nūy yūmūg mōy pu mōg, nūy yūmū yōg hāpkummuk mīy'ax xaxogā', tu yūmū'ā hāmaxnāhā'. Yā' max xe'ēgnāg Topah,

⁸ tu yūmū'ā' hok hā hāmaxnā xexka',

⁹⁻¹⁰ yīy hāmpē'paxex, nūy hāpxop xohix yāy tu nū'xok, nūy pexkox yōg hāpxop xohix, xix hām xexka yōg hāpxop xohix yāy tu nū'xok, puxix tikmū'ūn xohix yāy tu nū'nāhā', puxix Kunnix tu' xat, puyīy nōm pu' yīpkox pī', yīy yūmū'ā hāmyūmmūgāp-tup, hu' yūmmūgāhā'. Hōmā Topa te nōm hām'āktux xe'e yūmmūgā 'ohnāg, pāyā hōnhā' yūmmūgāhā', 'ūp-tup tu'.

¹¹ Topa te hāmpē'paxex, tup-tup hāmāxap, tu' mīy, tu yūmūg yīmōgatux, 'ū yūmūg yāyhā 'ūyōg tikmū'ūn, nūy yūmūg kuxap-xet Kunnix kuxa mūtik, ha kaxīy Topa tep-tup.

¹² Hak mūg kuxa mām ka'ok hāmāxap, tu Kunnix hip, tu Topa xexka xe'ēgnāg 'āktux.

¹³ Āxop kamah te hām'āpak max'ax 'āpak, yā' nōy te xa' xuktux, yīy 'ākuxa mām ka'ok Kunnix kopah, ha Topa te xa mō'xut 'ākuxa pu', yāy Koxuk hā xa mō'xut, yā kaxīy tikmū'ūn te mūnūytut mō'xut nūy yāy yōg mūnūytut yūmmūgā', yā 'āxop yā Topa yōg tikmū'ūn xe'e'.

¹⁴ Kaxīy Topa te hām'āktux xex, nūy yūmū'ā popmā pexkox yōg hāpxop xohix, tu yūmūg mōy putup, 'ū mōg, ha Topa Koxuk te: “Ya hamūn! Yā

pekkox yōg hāpxop pop putup!” kaxīy. 'Āpu, yūmūg Topa xexka xe'ēgnāg 'āktux!

Paot te Topa pu hām'āktux

¹⁵ 'Ākuxa mām ka'ok yūmūg xuxyā Yeyox kopah, tu' xape xohix xop putup pax, yā' kuxa mām ka'ok xop xohix hā 'āxape, ha tikmū'ūn te 'ā' xuktux,

¹⁶ yīy 'āte Topa pu hām'āktux nām, tu' kuxyā 'ohnāg, 'ap 'āxop 'ūm xaxok'ah.

¹⁷ Tu Topa tu' xak, 'ōhōm yā yūmūg Tak, tu' max xe'ēgnāg, yā yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix yōg Topah, ha tu' xak, puyīy Topa Koxuk 'āha mō'kutnā', nūy xa hāmyūmmūgā', xa Topa tu yūmmūg xe'e'.

¹⁸ xix tu' xak, pu 'āp-tox maxnā', xa hāmyūmmūg xexka'. Kuyānām te hāptupmāhā', ha kaxīy Topa te tikmū'ūn kuxa yūmmūgāhā', pu tu hāmmāx hip, ha Topa te 'āxop xānāhā', ha' nū', xayīy pop pekkox yōg hāpxop xohix. Kaxīy Topa te yāy yōg tikmū'ūn mūtik hām'āktux xex, hu: “Āte 'āxop pu popmāp-tup pekkox yōg hāpxop xohix,” kaxīy. Ha 'āte Topa tu' xak, pu pekkox yōg hāpxop xohihnāg xa' mūg, xayīy yūmmūg,

¹⁹⁻²⁰ ha hāmyūmmūgāhā', xa hāmyūmmūg, nūy Topa mūn ka'ok xe'ēgnāg yūmmūg, ha' ka'ok, nūy putpu Kunnix hīnnā', nūy pekkox kopa' yūmmā' Topa yīpxe'e hah, ha kaxīy Topa te yūmūg kuxa kopa hāpxopmāhā', nūy yūmūg kuxa hīnnā kamah.

²¹ Yā Kunnix xexka xe'ēgnāg nōmhā pekkox tu', tu pekkox yōg xop xohix xat, xix hām xexka yōg xop xohix xat, xix Hāmgāyāgnāg yōg xop xohix xat, xix hām xexka yōg gohet xohix xat, xix hām xexka yōg gohet mō'nā'ax xat putup.

22 Topa te Kunnix xexkanã xe'ëgnãg, tu' kuxa mãm ka'ok xop ha mō'kutnãhã', puyĩy 'ũp-xehnãg xat, yã' xuxyãp-xet.

23 'Ūkuxa mãm ka'ok xop te Kunnix yĩn putuk hah, 'ũkuxa mãm xohix xop yã Kunnix hã' yĩn, ha Kunnix te nãm xop tu' xip, tu yũmũg yãy putox, tu yũmũg xat, nũy yũmũg pẽnã max. Yã Kunnix te hãm xohix xop xix pexkox xohix xop hã' xuxyã'.

2

Tu yũmũg hĩnnãhã xe'ëgnãg

1 Hõmã 'ãxop te hãpxopmã kummuk pax, yã 'ãyĩpkox 'ohnãg Topa pu',

2 tup-tat kummuk hã 'ãmõg, xix yãmĩy kummuk pu' 'ãyĩpkox pip, ha' kummuk xop te 'ãxat pax, nãm xop yĩpkox 'ohnãg Topa pu' xop xat pax.

3 Yã yũmũg xohix te hãpxopmã kummuk, tu yũmũ yõg yãy putup'ax mĩy, tu yãy mũn xat kummuk, tu hãmpekpaxex kummuk, hu hãpxopmã kummuk kamah. Ha kaxĩy hã Topa te yũmũg kummugã'ax 'ũyãnãn tu', tu yũmũg xũygã'ax,

4 pãyã tute yũmũg kuxa ka xexka', tu yũmũg mō'yãy xe'ëgnãg

5 hu yũmũg hĩnnãhã', 'ĩhã yũmũg pu'uk, yũmũg yĩpkox 'ohnãg, huk hittup 'ohnãg, ha yũmũg kuxa hĩnnãhã Kunnix mũtik, yã' hok hã yũmũg kuxa kummuk xit, nũy kuxa max tat 'ũyãnãn tu'.

6 Topa te Kunnix putpu hĩnnãhã', tu yũmũg hĩnnãhã kamah, 'ũyĩy hi xe'ëgnãg, yã Kunnix mũtik yũmũ'ãte' xat, tu pexkox tu' xat Kunnix mũtik. Yã yũmũg kuxap-xet Yeyox Kunnix kuxa mũtik.

⁷ Topa te yũmũ'ã ha hãmmaxnãhã', pu tikmũ'ũn mõkputox tu' mũg, ha Topa te yũmũ'ã ha hãmmax xe'ëgnãg nãhã', pu' hep xop xohix mõkputox yũmmũg, ha Topa te nõm mõ'yãy xe'ëgnãg, ha Yeyox Kunnix te yũmũg pupi' xok, nũy hep xohix xop pu mõ'yãy'ax yũmmũgã'.

⁸ Ha Topa te ta nemẽn 'ohnãg, tu xa hãmmaxnãhã', 'ĩhã' hok tu 'ãxop kuxa kummuk xit, nũy kuxa max tat 'ũyãnãn tu', 'ãkuxa mãm ka'ok Yeyox Kunnix kopa hah. 'Ãxop te hãpxopmã max 'ohnãg, pu Topa' yãnãn tu' xa hãmmaxnã'. Yãmhok. Topa te xa' hok hã' kuxa kummuk xit.

⁹ Hamũn. 'Ãxop te hãpxopmã 'ohnãg, puyĩy Topa ta nemẽn, nũy 'ãkuxa kummuk xit. 'Ãmhok. Yĩy yãy mũn max pe'ãpaxeh hok. Yãk-tĩgnãg. Yã 'ãkummuk.

¹⁰ Topa te yãp-xehnãg hã 'ãkuxa kummuk xit, ha Kunnix xok, nũy yũmũg kuxa kummuk tupmã', 'ũyĩy hãpxopmã max, nũy Topa yõg putat hã yũmũ mõy, nũy yũmũg kuxap-xet Yeyox Kunnix kuxa mũtik.

Yũmũg kuxap-xet Kunnix kuxa mũtik

¹¹ Hõmã 'ãxop puknõg, 'ap Yoneo yõg tikmũ'ũn'ah, yĩy Yoneo xop te 'ãxuxet'ax mĩy. "Yãy nãg xax mep 'ohnãg xop." kaxĩy, nũy yãy yõg xax mep'ax 'ãktux. Yã' hittap hã xix hõnhã Yoneo yõg tikmũ'ũn te' pit xop yãy xax mep 'ũyĩmap tu'. Pa 'ãxop yõg mõnãyxop te' xax xak 'ohnãg, yã Topa hã 'ãpuknõg.

¹² Hõmã 'ãxop Kunnix hã 'ãpuknõg kamah, 'ap Topa yõg tikmũ'un kopa 'ãpip'ah, ha Topa te' pa'ax mĩy Yoneo yõg tikmũ'ũn mũtik, 'ãxop mũtik 'ap mĩy'ah, Topa yũmmũg 'ohnãg hah, tu hãpkutnã'ax

Kunnix hip 'ohnãg, puyĩy 'ãkuxa tupmã'. Yã Topa hã 'ãpuknõg, tu tu 'ãpip 'ohnãg.

¹³ Pa hõnhã Yeyox Kunnix mũn te 'ãxop nũnnãhã', tu Topa yĩkãgnãg ha 'ãnũnnãhã', ha Kunnix xok mĩpkupnix tu', nũy 'ãnũnnã', nũy tu kuxap-xet 'ãxop kuxa mũtik.

¹⁴ Yã hõmã 'ãxop xix Yoneo xop yãytuk-mĩy punethok, ha Kunnix xok, xa 'ãxop xix Yoneo xop yãyhã Kunnix yõg tikmũ'ũn puxet, ha' xok, nũy yãytuk-mĩy kuxyã', 'ũ yũmũg kuxa xohix tu mãmãm', xayĩy 'ãxop yã Yoneo xop hã 'ãxape',

¹⁵ ha Yoneo xop yõg xat'ax nõã', ha tikmũ'ũn xop 2 yãyhã tikmũ'ũn xop puxet, tu' yãyhã tikmũ'ũn tup, ha Topa te' kuxa mãmãmãhã',

¹⁶ Yã Kunnix te mĩpkupnix tu' xok, nũy yãykix'ax kuxyã', puyĩy Yoneo xop xi' puknõg xop yãy putup pax, yĩy Topa ha putpu' nũnnãhã', puyĩy Topa yĩkãgnãg hã' pip.

¹⁷ Yã Kunnix nũn, tu hãm'ãpak max'ax 'ãktux, tu Topa gãy kux'ax 'ãktux, pu tikmũ'ũn kuxa tu' mãm, 'ãxop puknõg xop pu hãm'ãktux, Topa tu hãptox tu 'ãpip, xix Yoneo xop pu hãm'ãktux, nõm xop te Topa tu yĩkãgnãg hã' pip.

¹⁸ Hamũn. Kunnix te yũmũg xohix nũnnãhã', pe Yoneo yõg tikmũ'ũn, pe' puknõg yõg tikmũ'ũn, ha yũmũg nũnnãhã Topa hah, ha Topa Koxuk te yũmũg ka'ogãhã', yũmũg Topa hã yĩkãgnãg pi'.

¹⁹ Yĩy 'ãxop puknõg 'ohnãg nõmhã'. Yã Topa yõg tikmũ'ũn kamah, tu Topa hã 'ãxape'!

²⁰ Topa te tik xop nũ'pok pu hãm'ãpak max'ax 'ãktux, tu tik xop nõy nũ'pok, pu Topa pupi hãm'ãktux, ha nõm tik xop 2 te Kunnix 'ãktux, tu

Kunnix xok'ax 'äktux, ha 'äxop yïpkox pip, tu' kuxa mãm ka'ok Yeyox Kunnix kopah,

²¹ ha' xohix nõg nõy nã' mōgãhã', tu mōktu xohix, yã Topa yōg tikmũ'ũn xe'e'.

²² Kaxïy 'äkuxap-xet Kunnix kuxa mûtik, pu Topa 'äxop tu' xip ka'ok, nũy yãy Koxuk te 'äxop tu' xip ka'ok.

3

Paot te Yoneo xop hã' puknōg xop pu hãm'äpak max'ax 'äktux

¹ Yãk mũn Paot, tu Yeyox Kunnix pu hãpxopmãhã', yã kanet kopak xip, 'äxop pu hãm'äpak max'ax 'äktux tu', tu Topa pu hãm'äktux 'äxop pupi'.

² Yã Topa te nũgkutnãhã 'ãhah, nũy xa hãmmãxnã', ha 'äxop te hãm'äpak, tu hãmyũmmũg.

³ Hõmã, hãmhittap 'ihã', Topa te hãmp'e'paxex, pa tikmũ'ũn 'ũm pu hãm'äktux 'ohnãg, tu nõm pe'paxex'ax 'äktux 'ohnãg hãmyãxatamuk xohix hã, tu yãk mũn pu hãm'äktux nõmhã. 'Äte xa kax'ãmi kutōgnãg nũhũ tappet tu'. Yã Topa te hãmp'e'paxex tap, tu Yoneo xop xi' puknōg xop yãy kotĩnnãp-tup, pũyïy yãyhã' xape', puyïy Topa' xohix ha hãmmãxnã xexka'.

⁴ 'Äxop te tappet mō'kupix, 'a' yũmmũg, yã 'äte tappet mïy, nũy yōg hãmp'ekpaxex'ax 'äyũmmũgã', nũy xa Kunnix 'äktux, 'õhõm xok mïpkupnix tu', yũmmũg pupi' xok, nũy Yoneo xop xi' puknōg xop ha hãmmãxnã'.

⁵ Hõmã Topa yïy 'ohnãg, tu hãm'äktux 'ohnãg, pa hõnhã Topa Koxuk te hãmyũmmũgãhã', tu tik xop

pu' xuktux, tu tik max mō'pok, pu tu hām'āktux, xix tik max xop te Topa pupi hām'āktux tu' xuktux,

⁶ Yā hām'āktux xe'e', hu: Topa te' puknōg xop xix Yoneo xop ha hāmmaxnāhā', yā yāy putuk. 'Ūxohix te Kunnix hā 'ūyīn. Tikmū'ūn putox te yāy yīn xat, nūy tu' pēnā max, hā kaxīy Kunnix te yūmūg xat, nūy tuk pēnā max. Yā Topa te Kunnix hā hām'āktux xex, nūy hām'āpak max'ax hā hāmmaxnā', nūy Yoneo xop xi' puknōg xop ha hāmmaxnā', yā yāy putuk.

⁷ Topa tek xānāhā', tu mōgkutnāhā', 'ūyīy 'ā hām'āpak max'ax 'āktux, tuk yāy kutnāhā', xik ka'ogāhā'.

⁸ Yāk-tōgnāg, ha Topa yōg tikmū'ūn xohix xexka', pa Topa tek mūn yāy kutnāhā', 'ūyī' puknōg xop pu hām'āpak max'ax 'āktux, ha hām'āpak'ax te Kunnix 'āktux, ha Kunnix te' kuxa mām xop ha hāmmax xe'ēgnāg gāhā', yīy tikmū'ūn kuxa te' yēy.

⁹ Ha Topa te nūgkutnāhā', 'ū hām'āktux xe'e', nūy hām'āpak max'ax 'āktux tikmū'ūn xop xohix pu', tuk hittup. Hōmā Topa te hāmpe'paxex, nūy Yoneo xop, xi' puknōg xop ha hāmmaxnā', ha hāmyāxatamuk xohix hā' yīy 'ohnāg, pāyā hōnhāk xat, 'āte tikmū'ūn xohix pu hāmyūmmūgā'. Yā Topa max xe'ēgnāg, tu hāpxop xohix mīy, tu kama' hep xohix xop ha hāmmaxnāhā'.

¹⁰ Tu' kuxa mām ka'ok xop ha hāmmaxnāhā', nūy pexkox yōg xexka xop tu' mūy, nūy xat'ax xop tu' mūy, puyīy hāmyūmmūg, yā Topa te hāmyūmmūg xe'ēgnāg.

¹¹ Hōmā, hāmyāxatamuk xohix 'īhā', 'ap xip'ah hahām, xix pexkox 'ap xip'ah, 'īhā Topa te

hãmp'e'paxex, nũy Yeyox Kunnix xok'ax hã' hep xohix xop yãy tu nũnnãy, pu nõ yãyhã tikmũ'ũn yãp-xehnãg. Yã hõnhã Topa te' mĩy, yũmũg xuxyã Yeyox xok'ax hã 'ũmĩy,

¹² 'ũyĩy yũmũg kuxap-xet Kunnix kuxa mũtik, hu' mãm ka'ok 'ũkopah, hu yũmũg kuxãnõg 'ohnãg, nũy Topa yĩkãgnãg hã yũmũg pi'.

¹³ 'Ūkxũy, pa 'ãkuxa tuknõg hok, nũy Topa yõg putat hã mõg. Yã Topa tek xũy hã xa hãmmãxnãhã'.

Kunnix te mõ yũmũg yãy xe'ẽgnãg

¹⁴ Yĩk kopaxux hãk xip yũmũg Tak Topa pu'. Yã yũmũg Tak xe'ẽgnãg, tu hãpxop xohix mĩy,

¹⁵ tu yũmũg pẽnã max, yũmũg 'ãtak putuk, mõ yũmũg yãy xe'ẽgnãg tu', ha hãmmãxnãhã yãy kutok xop ha', tu pexkox yõg kutok xop, xix hãm xexka yõg kutok xop ha hãmmãxnãhã'.

¹⁶ Yã' max xe'ẽgnãg! 'Ãte' xak, puyĩy Topa Koxuk 'ãkuxa ka'ogã', xa 'ãka'ok,

¹⁷ ha tu' xak kamah, pu 'ãkuxa mãm mã ka'ok, pu Kunnix 'ãkuxa kopa xihip, xayĩy 'ãxapep-tup pax, nũy kama Topap-tup pax xexka',

¹⁸ nũy Topa yõg tikmũ'ũn xohix mũtik hãmyũmmũg. Yã Kunnix te tikmũ'ũn mõ'yãy xe'ẽgnãg, yĩy nõm pe'ãpaxeh mõktu 'ãkuxa te' yey Topa pu', yã yũmũg putox ka'ok 'ĩhã nõm mõ'yãy'ax pek'paxex. Ha kaxĩy 'ãkuxa hittup xexka', yã Topa mũn te 'ãkopa' xip ka'ok,

¹⁹ tu mõktu 'ãxop te hãmyũmmũg xe'e', yã Kunnix te yũmũg mõ'yãy xe'ẽgnãg mõ kuma' mõg. 'Ãpu' xak, nũy mõ'yãy'ax yũmmũg, nũy 'ãkuxa' yey, ha kaxĩy Topa xe'ẽgnãg te 'ãkopa' xip ka'ok.

20 Pŭyā' xohix Topa xexka 'āktux, ha yŭmŭg ka'ogāhā', tu yŭmŭ'ā ha hāmmaxnā xexka', īhā yŭmŭ'āte ta tu' xak, pu hāmmaxnāk-tōgnāg. Yā Topa te hāmpē'paxex xexka', ha yŭmŭ'āte hāmpēpaxex kutōgnāg.

21 Pŭyā' kuxa mām ka'ok xop xohix Topa max xe'ēgnāg 'āktux, pŭyā' xuktux mō kuma' mōg. Yā Yeyox Kunnix te yŭmŭg ka'ogāhā' 'ūyīy Topa max xe'ēgnāg 'āktux. Pŭyā hāmyāxatamuk xohix hā' xuktux, pu tu kux 'ohnāg. Hamŭn.

4

Kunnix hā yŭmŭg yīn puxet

1 Yeyox Kunnix pu 'āte hāpxopmāhā', nŭy hām'āpak max'ax 'āktux, hu kanet kopak xip, ha xa tu' xak, xa hāpxopmā max. Topa te 'āxānāhā', xa hāpxopmā max.

2 Yāy kutōgnāg pe'āpaxex, nŭy 'āyīy pu'uk, nŭy 'ānōy hip, nŭy nōā'tot, 'āxop te 'āxapep-tup pax tu'.

3 'Ānōy gāyā hok, nŭy yā 'āxop putox puxet, xix 'ākuxap-xet, yā Topa Koxuk te 'āxop nŭnnāhā', xa yāyhā tikmŭ'ūn, nŭy yāp-xet.

4 Topa Koxuk puxet, xix 'āxop yā Kunnix hā 'āyīn puxet, ha Topa te 'āxānāhā', xa Kunnix nŭn'ax hip, xayīy pexkox tu nŭ mŭtik 'āmōg, nŭy 'āpip ka'ok.

5 Ha yŭmŭg xuxyāp-xet kamah, ha yŭmŭg kuxa mām Yeyox Kunnix yāp-xehnāg kopah, ha yŭmŭg putox pix kamah, 'ūyīy yŭmŭg xuxyāp-xet 'āktux.

6 Ha Topa yŭmŭg Tak yāp-xehnāg, tu' xohix hā' xuxyā, tu tikmŭ'ūn kopa hāpxopmāhā' tu' kopa' xip.

⁷ Kunnix te Topa Koxuk yũmũ'ă ha nũ'kutnăhă', pu yũmũg ka'ogă', 'ũyĩy yũmũg hăpxopmă ka'ok, nũy yăy xape ka'ogă kamah.

⁸ ha Topa yōg tappet te:

“Tik te pepi' mōg, tu' găy xop kĩy, nũy yăy mũtik mōgă',

xix kanet kopa' pip xop mōy, nũy mōgă kamah, tu yă tu hăpxop hok popmăhă',” kaxĩy

⁹ Tep tu hăm'ăktux, hu: “Tik te pepi' mōg,” kaxĩy? 'Ūxuktux, nũy tik kaka' mōg hămăxap'ax 'ăktux. Tu yă yũmũg xuxyă Kunnix 'ăktux, 'ĩhă tik puxet 'ăktux.

¹⁰ Yă tik puxet xok, ha nō hăpkot, tu putpu' hi, tu pepi' mōg pexkox ha, yă kaka' mōg hămăxap, tuk-năy tu pepi' mōg, hămnōgnōy kũnăpa' mōg, tu hăm xexka tu' xip, xix pexkox tu' xip kamah, nũy pexkox xop yĩkăgnăg hă' xip, nũy tikmũ'ũn yĩkăgnăg hă' xip kamah.

¹¹ Tu Topa Koxuk hōm tikmũ'ũn pu', puyĩ' kuxa măm ka'ok xop ka'ogă'. Tu' yăg ka'ogăhă', nũy mō'pok, xi' yăg ka'ogăhă', pu Topa pupi hăm'ăktux tikmũ'ũn pu', xi' yăg ka'ogăhă', pu hăm'ăpak max'ax 'ăktux, xi' yăg ka'ogăhă', pu' kuxa măm xop pēnă max, xi' yăg ka'ogăhă', pu' kuxa măm ka'ok xop pu hămyũmmũgă'.

¹² Yĩy Kunnix pu tu hăpxopmă max, puyĩ' kuxa măm ka'ok xop ka'ogă'. Yă' kuxa măm ka'ok xop te Kunnix hă' yĩn puxet. Tikmũ'ũn putox te yăy yĩn xat, nũy tu pēnă max, ha Kunnix te' kuxa măm ka'ok xop xat kamah, nũy tu pēnă max.

¹³ Yă yũmũg kuxa măm ka'ok Kunnix kopah, hu yũmũg kuxap-xet Kunnix kuxa mũtik. Yă Kunnix hă yũmũg xohix yă tikmũ'ũn puxet, nũy yũmũg

Topak-tok xop xe'ëgnãg, tu mōktu Topa pu yūmūg xiptap xop putuk, tu mōktu Kunnix putuk.

14 Yã kakxop putuk, 'ihã hãmp'e'ãpaxeh hok. 'Åpu hãmyūmmūg, xa tik kummuk xop pu 'ãyĩpkox 'ohnãg, tu hãm'ãktux'ax puknōg 'ãpax hok, ka Topa yōg putat xax, tik kummuk te xa mō'ãmã hah.

15 Hãm'ãpax hok. Pa hãm'ãktux xe'e', koit hok, 'ãnōy putup pax tu hãpxe'e 'ãktux, nūy Kunnix putuk. Yã Kunnix yãk xohix hã yūmūg putox, nūy yūmūg pēnã max.

16 Kunnix hã yūmūg xohix yīn, nūy nōm hã hãm'ãpak nãm, pu yūmūg xohix xat. Ha' kup te' yīn tu yãy hi', nūy tu mōg max, ha kaxīy tikmū'ūn kuxa mãm ka'ok xop xape xop te yãy tu hi kamah, nūy Kunnix hã' yīn, tu yãy hittupmãhã', tu yãy putup pax.

Yūmūg kuxa hi xe'ëgnãg nōmhã

17 Yīy 'ãte xa hãm'ãktux nãm, hu: Tikmū'ūn te Topa yūmmūg hok, puxix hitop tu hãmp'e'paxex. Yã Kunnix te yãy 'ãxet'ax 'ã' hōm, 'ãte 'ãxat, hu: Hãpxopmã'ax hitop kuxyã', nūy nōm hãmhitop hãmp'e'paxex xop mūtik mōg hok, nōm xop yã Topa hã' puknōg.

18 Hap-tox ka'ok, tu hãmyūmmūg 'ohnãg, tup-tup nōg, pu Topa 'ūhīnnã', tu' yĩpkox 'ohnãg Topa pu', yīy nōm kummuk xop nīm, nūy kummuk mīy'ax xop pe 'ãmōg hok.

19 Ha yãyhãhup 'ohnãg, tu' nōy hã' xupxet pax, tu' xak, nūy hãpkummuk xohix mīy.

20 Pa 'ãxop te Kunnix yūmmūg max, hu hãpxopmã max, Kunnix te hãpxopmã max hah.

21 Hōmā tikmũ'ũn te xa Kunnix 'āktux, ha 'ākuxa mām ka'ok nōm kopah, hu nōm mūtik hāmyok mīy, nūy Topa yōg putat hā 'āmōg,

22 tu hāpxopmā'ax hittap nīm, nūy tu yāy putup mīy'ax hok, yā 'ākummugā tap,

23 ha Topa te 'ākuxa xix 'āp-tox tupmā'ax,

24 xa 'āxop max xe'ēgnāg Topa putuk. Yā Topa mūn te hāmyok mīy, tu hāpxopmā max, tu hāmmaxnā xe'ēgnāg.

25 Yīy koit hok, hu ta 'ānōy pu hāpxe'e 'āktux, yā yūmūg xohix te Kunnix hā' yīn.

26 'Āgāy, 'īhā hāpkummuk mīy hok, pāyā 'āxuxi', nūy 'āmnīy tox hā 'āgāy hok.

27 'Ūtux hok pu Hāmḡāyāgnāg 'ākuxa kummugā hok.

28 Tikmũ'ũn te' xupxet tap, puxi tu' kuxyā' xupxet, nūy tu max, nūy xe tu xupxet hok, nūy tu hām max, tu hāmyok mīy, puyīy tikmũ'ũn hok xop pu hāpxop popmā'.

29 Hām'āktux kummuk hok, hu ta hām'āktux max, nūy mō'ānōy nīynām, nūy 'ānōy hittupmā'.

30 Topa Koxuk pu' hupmā hok, ka tu' kuxa hittup 'ohnāg. Yā Topa te xa yāy Koxuk nū'kutnāhā', nūy tu hām'āktux xeh, nūy 'āpēnā max. 'Ap max'ah tikmũ'ũn te Topa Koxuk kuxa pu hupmā'. Yā 'āpēnā max xe'ēgnāg, tu 'ākuxa hittupmāhā', tu xa hām'āktux xex, xayīy Topa yōg tikmũ'ũn. Yīy Kunnix te 'āmōgāp-tup pexkox tu', 'īhā hāptup xe'e mō'nā'ax, ha Kunnix nūn, nūy yāy xape xop mōgā'.

31 Yīpkūmīy hok, xix 'āḡāy hok, 'ānōy mānōg hok, hāpkute'ex kummuk hok,

32 pa 'ānōy kuxa ka', nūy tu' yōg hāpkummuk

mĩy'ax xaxogã', pu tu kux. Yã Topa te 'õg hãpkummuk mĩy'ax xaxogãhã', ha' kux, Kunnix xok'ax hã' xaxogãhã'.

5

Yũmũ'ã Topa hã yãy kutok xop

¹ Topa hã 'ãxop kutok xop, ha mõ'ã yãy xe'ëgnãg, yĩ hãpxopmã max, nũy 'Ãtak Topa putuk 'ãxop, nũy hãpxopmã max.

² 'Ãxape xop putup pax, yã kaxĩy Kunnix te mõg yũmũg yãy xe'ëgnãg, tu yũmũg pupi' xok, ha Topa tep-tup, tu' hittup.

³ Topa hã 'ãxop tikmũ'ũn xe'e', hu hãm'ãktux max, nũy tu hãpkummuk 'ãktux hok, nũy 'ãnõy yõg hãpxop putup hok, nũy xonnix hok, nũy 'ãnõy hã 'ãxupxet hok, 'ũmĩy hok. Yã Topa yõg tikmũ'ũn hãm'ãktux kummuk pu kummuk,

⁴ pa hãm'ãktux max, nũy hãm'ãktux kummuk tu kux, nũy hãm'ãktux hitop tu kux, nũy tu Topa max 'ãktux pax, hu: 'Ãmax Topa! Kaxĩy.

⁵ 'Ãte xa hãpxe'e 'ãktux: Topa xix Kunnix te tikmũ'ũn xop putup nõg, nõm te' nõy hã' xupxet xop, tu nõm mũtik tikmũ'ũn xat 'ohnãg, yã' kummuk xop te hãpkummuk mĩy, tu' nõy hã' xupxet, tu' nõy yõg hãpxop putup pax, yã hãpxop 'ũm te nõm xop hã topa komut, 'ũp-tup pax xexka hah, tu Topa xe'ep-tup kutõgnãg, yã hãpxop xohix mũn putup pax xe'e'.

⁶ 'Ûtux hok pu' nõy 'ãmõ'ãmã hok hãm'ãktux hitop hã. Topa te hãpxopmã'ax kummuk putup nõg, tu' yĩpkox 'ohnãg xop kummugãp-tup 'ũyãnãn tu'.

⁷ 'Ãpu, nõm kummuk xop nĩm.

8 Yā hōmā 'āxop te hāpkummuk mīy pax, ha hāpkoxtap te 'ākuxa kopa' xip, pa Topa te 'ākuxa kummuk xit, tu 'ākuxa tupmāhā', hu hāpxopmā max nōmhā.

9 Topa te 'ākuxa tupmāhā', 'āpu hāpxopmā max, nūy 'ānōy kuxa ka', nūy hāmyok mīy, nūy hāpxe'e 'āktux.

10 Xi' xak, nūy xe hāpxopmā max'ax hā Topa kuxa hittupmā'.

11 Hāpxopmā hitop hok, tikmū'ūn nōy xop mūtik, hāpxopmā hok, nūy xetxox putuk hāpxopmā hok. Yā xetxox te hāpkoxtap 'ihā' xupxet, tu' xaptop. 'Āpu, 'ōg hāpxopmā'ax mūg tikmū'ūn tu'.

12 Yā hāpxopmā'ax xaptop te yāy pu' hūpmāhā',

13 'ihā tikmū'ūn nōy te' yūmmūg, ha' kummuk,

14 ha tikmū'ūn te' yūmmūgāhā', nūy tu' mūg, yīy Topa yōg tappet te:

“Āxop mō'āyōn xop, yāy koxak,

'āyok, nūy 'āxit, nūy 'āhi',

ha Kunnix te xa hāptupmāp-tup,” kaxīy.

Yā hāptupmāp-tup, ha kaxīy Kunnix te yūmūg hāmyūmmūgāhā', 'ūyīy yūmūg hāmyūmmūg max.

15 'Ōg pa 'āti'. 'Āpu, Topa yōg putat hā 'āmōg kuma 'āmōg, tu hāmyūmmūg, nūy hāpxopmā max.

16 Yā hāmyāxatamuk te' nōy hā yāyikutut, yīy 'āmnīy xohix hā Topa pu hāpxopmā max, tikmū'ūn nōy te hāpxopmā kummuk hah.

17 'Āp-tox ka'ok hok, hu hāmyūmmūg max, pa yūmūg xuxyā pu 'āyīpkox pi', nūy 'ūyōg hāmputup'ax mīy.

18 Ta hep xupyãg xo'op hok, xa paptux hok, ha 'âkummugã'. Pÿyã Topa Koxuk 'âkopa xip, nÿy 'âkuxa hittupmã'.

19 'Ăxape pu Topa yōg hãm'ăktux 'ăktux, xix Topa yōg hãm'ăktux'ax kutex, nÿy tu 'ănōy ka'ogã', tu yÿmÿg xuxyã Yeyox pu 'ăxop kutex, nÿy nōm pu: Yãyã', 'ămax! Kaxÿy.

20 'Ăpu Topa yÿmÿg Tak pu hãm'ăktux kamah, nÿy 'ũmax 'ăktux, ha yÿmÿg xuxyã Yeyox Kunnix tep-tup, 'ũ yÿmÿg Topa max 'ũm 'ăktux.

21 Yeyox Kunnix yã yÿmÿg xuxyã, yÿy yÿmÿg yãy xape xohix puk yÿpkox pip.

'Ûyÿpxox xi' xetut 'ăktux

22 Pÿyã 'ũhÿn yãy yÿpxox pu' yÿpkox xip, nÿy yÿmÿg xuxyã Kunnix pu' yÿpkox pi' kamah.

23 'Ûyÿpxox te yãy xetut xat, ha kaxÿy Kunnix te' kuxa mãm ka'ok xop xat, tu nōm pupi' xok, pu tu yãyhã Kunnix hã tu yÿn, nÿy Kunnix pu 'ăyÿpkox pi'. Yã tikmÿ'ũn putox te yãy yÿn xat, nÿy tu pãnã max. Ha kaxÿy Kunnix te' kuxa mãm ka'ok xop xat, nÿy tu pãnã max.

24 Pÿyã 'ũn yãy yÿpxox pu yã' yÿpkox pi'. Kaxÿy 'ũkuxa mãm ka'ok xop te Kunnix pu' yÿpkox pip.

25 Pÿyã' yÿpxox yãy xetut mō'yãy xe'ëgnãg, yã kaxÿy Kunnix te' kuxa mãm ka'ok xop mō'yãy xe'ëgnãg, tu nōm pupi' xok,

26 puyÿy Topa hã 'ũyōg tikmÿ'ũn, ha kōnãg hã' pix, xix yãy yōg hãm'ăktux'ax hã yÿmÿg yÿmmÿgãhã',

27 'ũyÿy yÿmÿg mãyngãg hamÿn pu', nÿy hãpkummuk hok hã yÿmmÿg pip, nÿy yãyhã max xe'ëgnãg.

²⁸ Tik te yāy mūn pēnā max. Pūyā yāy xetut kaxīy pēnā max kamah. Tik te' xetut pēnā max, puxix yāy mūn pēnā max kamah.

²⁹ 'Ok xip tikmū'ūn te yāy mūn putup hok? 'Āmhok, Yāp-tup. Yā' xohix te yāy mūn putup, hu yāy xīnnāhā', ha kaxīy Kunnix te' kuxa mām ka'ok xop putup, tu nōm pēnā max.

³⁰ Yā yūmū'āte Kunnix hāk yīn, pu yūmūg xat, nūy yūmūg pēnā max,

³¹ yīy Topa yōg tappet te: "Pūyā tik yāy tak nīm, xi' tut nīm, nūy tu xetut mūy, nūy nū mūtik 'āti'. Yā yāyhā' yīn puxet. Kaxīy.

³² Ha kaxīy Topa yōg tappet te hām'āktux xe'e', tu yūmū'ā hāmyūmmūgāhā', hu Kunnix xi' kuxa mām ka'ok xop 'āktux. Yā' kuxa mām xop te Kunnix hāp-tox puxet,

³³ tu 'āxop 'āktux kamah, nūy yīpxox yāy xetut pēnā max, yāy mūn pēnā max putuk, nūy xetut yāy yīpxox pu' yīpkox pi', 'ūyīpxox xexka pe'paxex tu'.

6

Ātak mūnōm xop xik-tok xop 'āktux

¹ Kakxop, Topa te 'āp-tup, xa 'ōg 'ātak pu 'āyīpkox pi', xix 'ātut pu 'āyīpkox pi', yā hāmyok.

² Topa yōg tappet te: "Yā 'ātak mūn 'āktux max, xix māy 'āktux max," kaxīy. Yā Topa te 'āxat hāmāxap, xa 'ātak max 'āktux, hak-nāy tu hām'āktux xex, pu tikmū'ūn tu hittup tox,

³ hu: "nūy 'āhittup, pu Topa xa hāmmaxnā', xa 'āhittup tox hām xexka tu'," kaxīy.

⁴ Ātak mūnōm xop, xix māy mōnōm xop: 'Āpu 'āk-tok kute'ex kummuk hok, nūy tu gāyā hok, tu nōm

yūmmūgā', puyīy hāp̄xopmā max, yā Kunnix te xa' hōm yāy 'āxet'ax, xa 'āk-tok yūmmūgā max.

⁵ 'Āxop kāmānat xop, 'āxuxyā nōm te 'āxat'ax pu 'āyīpkox xip, 'ākuxānōg, nūy māynāg hāp̄xopmā', nūy Kunnix pu 'āhām.

⁶ 'Āxuxyā pu 'āyīpkox xip, nūy 'āhām max, 'āxuxyā te 'āpēnāhā 'īhā, xix 'āpēnā hok 'īhā' kama 'āhām max. 'Āmun yā Kunnix hā kāmānat, yīy Topa te 'āxat, xa 'āxuxyā yōg xat'ax mīy, 'āxop te Kunnix putup pax tu'.

⁷ 'Āhām max 'āhittup tu', Kunnix pu 'āhām, hu 'āhittup, 'āxuxyāp-xet pu 'āhām'ah, yā yūmūg xuxyā Kunnix pu 'āhām kamah.

⁸ Topa te yā 'āpēnāhā', tu tikmū'ūn xohix xop pu pagop-tup, tute tikmū'ūn te hāp̄xopmā max pu hāmmaxnāhā', xix tikmū'ūn te hāp̄xopmā kummuk pu hāpkummugāhā'.

⁹ 'Āxop 'āxuxyā xop: 'Āpu 'ōg kāmānat xop pu hāp̄xopmā max, xix nōm mǎnōg hok, tu: "Āte 'ākix'ax!" kaxīy. 'Ūxaxok hok: 'Āxuxyā xop xix kāmānat xop xohix te Topa pu' hām, ha pexkox tu' xip, ha yā xohix Topa yōg kāmānat, yā 'āxohix te Topa pu yā' nōy putuk.

Topa yōg xonat xop

¹⁰ Hōnhā 'ākuxap-xet yūmūg xuxyā kuxa mūtik, hu 'āka'ok, yā yūmūg xuxyā te 'āka'ogāhā', 'ūyīy hāpkummuk mīy hok.

¹¹ Xonat xop te pipkup hā' yāy mō'tat, puyī' gāy xop kummugā hok. Ha kaxīy Topa te 'āka'ogāhā', pu Hāmgāyāgnāg 'ākuxa kummugā hok.

12 Yā yūmū'āte tikmū'ūn gāy mūtik yāykix 'ohnāg. 'Āmhok. Pāyā pexkox yōg gāyxop mūtik yūmūg yāytuk-mīy. 'Ūxohix yā hāpkoxtap yōg gāy xop, tu yūmūg nōāp-tup, yīy Topa te yūmūg ka'ogā'ax, 'ūyī' gāy xop yōg kummuk mīy'ax kuxyā'.

13 'Āpu, Topa yōg hāpka'ok pa', nūy 'āka'ok, xonat xop putuk, nūy gāy xop yōg hāpxopmā'ax kummuk kuxyā', nūy 'ānū pa hok, 'ākuxānōg 'ohnāg tu'. Yā 'ākuxa tu mām ka'ok 'āpi'.

14 Ha xonat te' xax ka'ok hā mō'tat, ha pipkup hā' xax mīy, pu xonat xop mō'yāy nīy, tu yāy kūnāy hīy pipkup hā'. Kaxīy Topa te 'āxat, xa hāmyok mīy, nūy yāyhāhup hok, yā yāy kūnāy hīy'ax putuk. Ha tikmū'ūn xohix te 'āxop 'āktux'ax, hu: “Yā' koit 'ohnāg,” kaxīy. Kama xonat te pipkup xax mō'tat, nūy nō yāy kep mō'nīy, puyī' gāy xop xonat xuhmīy hok. Ha kaxīy 'āxop te hāpxopmā max, puyīy tikmū'ūn pēnā', hu: “Yā' max 'ōhōm. 'Ap hāpkummuk 'ūm mīy'ah,” kaxīy. Tu yūmūg xuxyā 'āktux max.

15 Ha xonat xop te pataxax ka'ok tat, nūy hāpkumep mō'ka'ok, ha kaxīy 'āmōg mō'ka'ok, nūy hām'āpak max'ax 'āktux, 'ākuxa hittup tu', ha hām'āpak max'ax te tikmū'ūn kuxa mām māhā'.

16 Ha xonat xop te pipkup 'ānuk xexka tat, nūy mō'yāy nīy, nūy gāy xop yōg pox xox mō'hap'ax tu xok. Ha kaxīy 'ākuxa mām ka'ok Kunnix kopah, nūy Topa tu 'āpip ka'ok, pu Hāmgāyāgnāg 'ākuxa kummugā hok.

17 Ha xonat xop te mō'yāy kux xax ka'ok tat, nūy nō yāyputox pak, puyī' gāy xop 'ūp-tox tak hok. Hā kaxīy 'āxop te Topa pe'āpaxex, tu 'ākuxa tuknōg

'ohnãg, hãmp'e'ãpaxex max tu'. Yã Topa te 'ãkuxa kummuk xit tap, nũy mõi 'ãkuxa max tat 'ũyãnãn tu'. Ha xonat xop te mĩkax xexka pop, nũy gãy xop kix. Ha kaxĩy 'ãxop te Topa yõg hãm'ãktux'ax 'ãktux, nũy yãmĩy kummuk yõg hãpxopmã'ax kummuk nõ'ã', ha Topa Koxuk te 'ãka'ogãhã', xayĩy hãm'ãktux ka'ok.

¹⁸ 'Ãxop te Topa yõg hãm'ãktux 'ãktux, ta Topa pu hãm'ãktux pax, ha Topa Koxuk te xa hãmyũmmũgã'ax xa Topa pu hãm'ãktux max. 'Õg pa 'ãti', 'ãkuxa tuknõg hok, nũy Topa yõg tikmũ'ũn pupi hãm'ãktux Topa pu'.

¹⁹ Tu Topa ta tu' xax, puyĩy 'ũgmũn pu hãm'ãktux, nũy ka'ogã', 'ũg hãm'ãktux tikmũ'ũn pu', nũy Topa yõg hãm'ãktux'ax xe'e yũmmũgã'.

²⁰ Tu te nũgkutnãhã', 'ãte hãm'ãpak max'ax 'ãktux, tu' xuktux kamah, 'ĩhã kanet kopak xip, yĩy Topa ta tu' xax puk ka'ogã', nũy hãm'ãpak max'ax 'ãktux pax.

Paot te' xape xop 'ãneo

²¹ Yũmũg xape Tikik te 'ũgmũtik hãpxopmãhã, nũy 'ũgmũn tu nõ tu tehet, tu 'ãha' mõg putup, hak mũn 'ãktux'ax, nũy xa hãmyũmmũgã',

²² tu 'ãha' mõg, nũy xa hãm'ãktux, nũy 'ũgmũg hãm'ax 'ãktux, xayĩy 'ãxop hittup kamah.

²³ Pũyã Topa yũmũg Tak xix yũmũg xuxyã Yeyox Kunnix 'ãkuxa mãmãmã', xix mõi'ãyãy xe'ëgnãg, xix 'ãkuxa mãmãmã ka'ok yãy mũn kopah.

²⁴ Pũyã Topa xa kãmmaxnã', 'ĩhã 'ãxop te yũmũg xuxyã Yeyox Kunnix putup pax mõi'kuma 'ãmõg. Tu ta tu kux.

Topa Yōg Tappet New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b